**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses

**Band:** 127 (2001)

**Heft:** 15/16

**Titelseiten** 

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 21.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

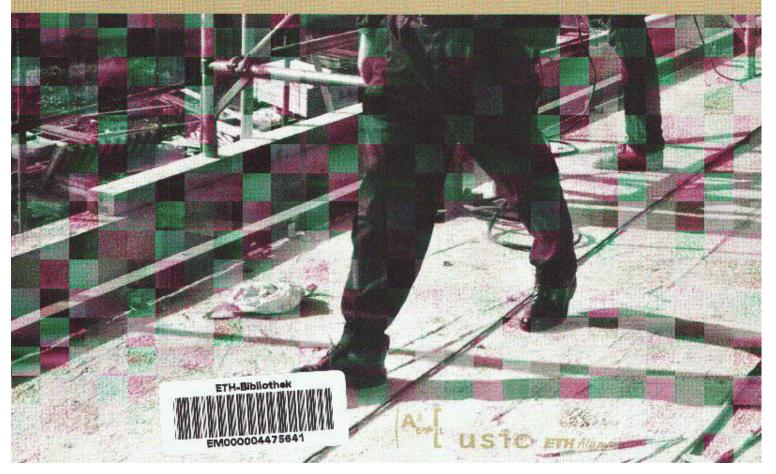


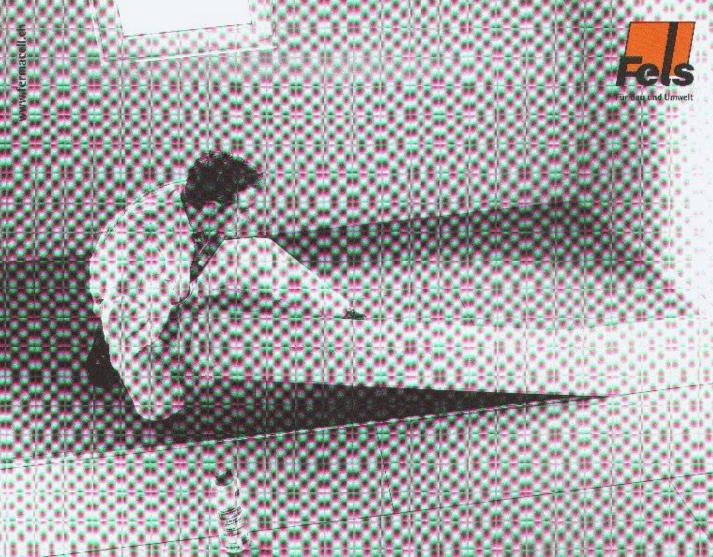
# IAS

INGENIEURS ET ARCHITECTES SUISSES BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE 127° Ennee - ÉS AGRE 2001

15/16 sia

La réduction, le tact et l'ironie se retrouvent dans chacun des projets récents du bureau Brauen&Wælchli, traductions architecturales d'un mecanisme du «mot d'esprit», P 288





## DE POSE SIMPLE ET RAPIDE: FERMACELL PLAQUES DE SOL







de pose facile



locutex acressibles



caraciónistiques techniques testéus



\*Un élément solide: la plaque FERMACELL Particulièrement, lorsque des solutions rapides et simples comptent. Sur dalles massives ou solivages bois, les plaques de sol FERMACELL sont adaptées à chaque support et les locaux accessibles de suite. Elles persuadent par d'excellentes valeurs d'isolation aux bruits aériens et d'impacts et garantissent ainsi un indéniable confort d'habitation. Ces avantages yous sont offerts par FERMACELL - l'original.

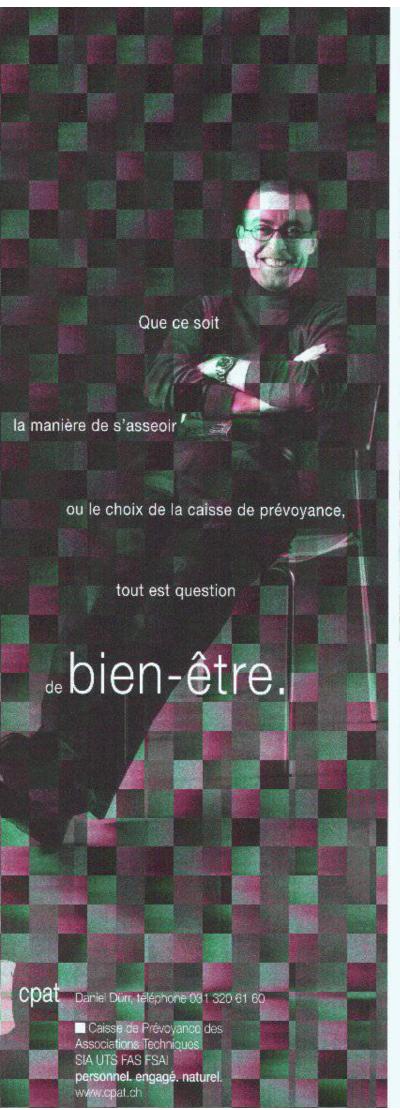
Invitation au cours FERMACELL pour architectes et conducteurs de travaux

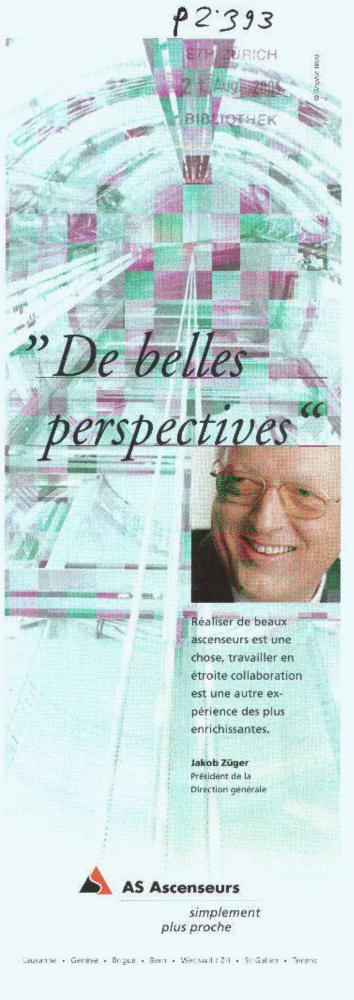
Lyss: le 22 novembre 2001

Inscription: FELS-WERKE GmbH, Bureau de vente en Suisse, Case postale 1338, CH-3110 Münsingen

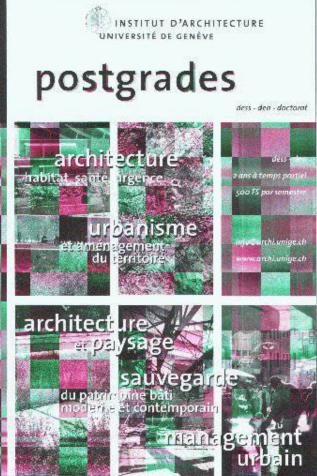
Pour plus d'informations: Tél. 031 724 20 20, Fax 031 724 20 29













#### CENTRE TECHNIQUE EUROPE

Pour renforcer notre position de leader mondial dans le domaine de l'ingénerie et de la construction d'ouvrages précontraints, nous recherchons pour notre Centre Technique, situé près de Berne,

### un/e ingénieur EPF ou ETS

A partir de notre métier de base, la précontrainte, nous participons à la conception de nouvelles structures en béton ou en acier et élaborons de nouvelles méthodes de construction dans le domaine des ouvrages d'art, ponts et bâtiments.

#### Vous avez:

- l'expérience dans le dimensionnement et l'étude de détail des ouvrages ou des équipements.
- l'expérience de chantier,
- de l'intérêt pour la conception des méthodes de construction,
- l'esprit d'entreprise ainsi que de la facilité à travailler en équipe,

des connaissances en anglais et allemand que vous aimeriez mettre en pratique, en particulier pour des missions de courte durée sur nos chantiers situés dans le monde...

alors vous êtes probablement notre nouveau collaborateur.

Nous attendons votre offre par écrit et, pour tout renseignement, veuillez contacter MM. J.-M. Voumard ou G. Marchon.

VSL (Suisse) SA Centre Technique Europe Bernstrasse 9 3421 Lyssach Tél: (034) 447 99 11



C'est en effet la précision extraordinaire que nous pouvons vous offrir avec notre nouvelle installation de coupe (trait de coupe au laser). La commande numérique est capable d'enregistrer plus de 200 mesures, ce qui en fait un outil de travail performant et fiable. Ainsi vos commandes sont traitées dans des délais encore plus brefs.

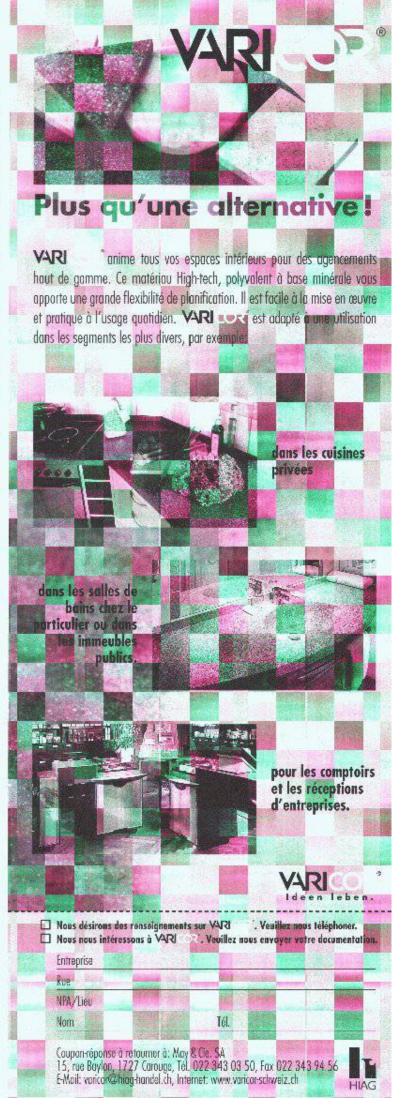
De plus, notre nouveau dépôt avec la gamme complète du programme ETERNIT permet déviter toute rupture de stock. Et avec la collaboration de spécialistes très qualifiés en la matière, nous sommes en mesure de fournir des prestations encore supérieures.



Matériaux de construction Ch. du Silo , 1020 **Renens** Tél. (021) 634 06 12 - Fax (021) 634 06 87

Bureaux et dépôts ouverts le samedi matin

Des idées d'avance dans les matériaux de construction



# Juintessence

Pourquoi certifier vos systèmes de management? Pour que votre capacité à la qualité génère une plus-value.

BUREAU VERITAS QUALITY INTERNATIONAL (BVQI) SA, Route de l'Ancienne Papeterie, CH-1723 Marly 1 Téléphone +41 26 435 69 30 c-mail byqi-sr@byqi.ch







### Nouveau!

Offrez-vous à présent le plaisir voluptueux de la nouvelle douche bien-être. unique en son genre avec ENTRADA 5000, 3000 et 2000. Commandez notre catalogue ou venez donc testor cette indescriptible sensation de bienêtre - dans notre salle d'exposition.

Salon

Althau-Modernisierung Zürich, 30.8.-3.9.2001 Hall 4, Stand 444



Le plaisir de la douche à l'état pur

Hüppe GribH • Schlosserstr, 4 • \$180 Bülach • Teléphon 01 572 70 80 Fax 01 872 70 88 • www.hueppa.com • Pierra-Alain.Holzer@hueppe.co

#### Ingénieurs et architectes suisses

#### ISSN 0251-0979

Editeur : SEATU - San été des éditions des

#### associations techniques universitaires

#### Organe des associations :

société queur des ingénieurs et des architectes

Téceration des architectes suisses

#### Redaction:

Rue de Basseriges 4, 1024 Foublons Tel: 021/693-20-98, fax 021/693-20-64 E-mail : las@sparich, CCF 10-5775-2 Lausanne

-randesco Della Casa, archi dipl. EFFUSIA, 843, en CAst E-mail II del acoso Mios sponto E

- rangoise Kaestli, phys. dipl. EMZ E-mail : kaestli@ as spanich

arame Port , ing. civil dipl. EPTUS A

Redacteur adjaint :

Secrétaire de reduction F-mail : nausteias spanich

E-mail: freda@ias span.ch

Carrespondants du secrétariat general de la

Charles Von Büren & Forth Krobs

Les manuscrits sont rendus se on accord problable. Toute reproduct on ou texts et des il usu ations n'est autorisée qu'avec l'accord de la reduction e

Imprimerie Corbaz 5 Al, 1620 Montreus Lel id21/966 an en

#### Graphisme:

Archer Poisson, Av. J.J. Mercier, 1005 Laisanne Giorgio Pasca & Claro Bod pri Vidal Monnerat

#### Photolitho :

Imagess, Chemin de Renens, CF, 1000 Lausenne

#### Règle des annonces :

Ch. des Jord Is 40 1025 Sami-Subject TAL D21/695 95 95

oFDIT Publications SA - Curiz or Bachmanii AS Ch. des Jord Is 40 - Setter will postrasta 85, 20stfach 1162 9901 5a nt-Gal 071/225 92 92 071/225 92 93

#### Tarif:

(TvA 2,4 % comprise - Nº de contribuable 249 51% Suisse Etrange Fr. 160 Fr. 80.

Aboni enent dich an in in 160.

Prix regults pour etudiants et pour mombres des associations GPP, USIC: A3E2PL et UTS

d'adresse chez l'imprimeur

#### SIA Société suisse des ingénieurs et des architectes :

Parart chez le même ed teur :

Radaction : Rüdigerstrasse 1 , cp 530, 802

Tel 01/288 90 80, 2x 01/288 90 70 Tari (TVA comprise) Suitse ettranger Adonnement diurien Fr 250 – 7: 295 –

Vente des normes et de la documentation :

#### PAGE DE COUVERTURE

L'architecte Ueil Brauen sur le chantier du CEPNV a Yvercon

(Photo Jean-Philippe Daulte)